Porównanie tłumaczeń Liczb 33:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wyruszyli z Etam, skierowali się* w stronę Pi-Hachirot, które leży naprzeciw Baal-Sefon, i rozłożyli się obozem przed Migdol.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem wyruszyli z Etam, skierowali się w stronę Pi-Hachirot, które leży naprzeciw Baal-Sefon, i rozłożyli się obozem przy Migdol.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyruszyli z Etam i wrócili do Pi-Hachirot, które leży naprzeciw Baal-Sefon, i rozbili obóz przed Migdol.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ruszywszy się z Etam, nawrócili się do Fihahyrot, które jest przeciw Baalsefon, i położyli się obozem przed Migdolem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Stamtąd się ruszywszy przyszli przeciw Fihahirot, które patrzy ku Beelsefon, i położyli się obozem przed Magdalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie ruszyli z Etam i skierowali się do Pi-Hachirot położonego obok Baal-Sefon i rozbili obóz przed Migdol.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem wyruszyli z Etam, skierowali się w stronę Pi-Hachirot, które leży naprzeciw Baal-Sefon i rozłożyli się obozem przed Migdol.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie ruszyli z Etam, zawrócili do Pi-Hachirot położonego obok Baal-Sefon i rozbili obóz naprzeciw Migdol.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie z Etam skierowali się do Pi-Hachirot, położonego koło Baal-Sefon i rozbili obóz przed Migdol.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem wyruszyli z Etam i skierowali się ku Pi-Hachirot, leżącemu naprzeciw Baal-Cefon. Rozłożyli się obozem przed Migdol.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wyruszyli z Etam i zawrócili przy Pi Hachirot, [co znaczy „Próg Wolności"], naprzeciw Baal Cefon, i obozowali przed Migdol.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підвелися з Вутану і отаборилися при гирлі Еірот, що є перед Веелсепфоном, і отаборилися напроти Магдолу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem wyruszyli z Etham i zwrócili się ku Pi–Hachiroth, które jest naprzeciw Baal–Cefon, i stanęli obozem przed Migdolem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie wyruszyli z Etam i zawrócili ku Pi-Hachirot, które leży naprzeciw Baal-Cefon; i rozłożyli się obozem przed Migdol.

[1)] Lm za PS.